



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije	akad. god.	2021./2022.
Naziv kolegija	Vježbe pisanog i govornog izražavanja VI	ECTS	2
Naziv studija	Francuski jezik i književnost		
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani <input type="checkbox"/> poslijediplomski
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input checked="" type="checkbox"/> 3. <input type="checkbox"/> 4. <input type="checkbox"/> 5.
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni	<input type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II. <input type="checkbox"/> III. <input type="checkbox"/> IV. <input type="checkbox"/> V. <input checked="" type="checkbox"/> VI.
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela Nastavničke kompetencije <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE
Opterećenje	P	S 30 V	Mrežne stranice kolegija <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Ponedjeljkom, 14:00-16:00, dv. 155	Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij	francuski
Početak nastave	28.2.2022.	Završetak nastave	6.6.2022.
Preduvjeti za upis	Zbog sadržaja kolegija savjetuje se redovno upisan VI. semestar preddiplomskog studija francuskog jezika i književnosti, odnosno položen ispit iz <i>Francuskog jezika IV te Vježbi pisanog i govornog izražavanja IV.</i>		
Nositelj kolegija	Maja Lukežić Štorga, viši lektor		
E-mail	mstorga@unizd.hr	Konzultacije	Vidi web
Izvođač kolegija	Maja Lukežić Štorga, viši lektor		
E-mail		Konzultacije	
Suradnici na kolegiju			
E-mail		Konzultacije	
Suradnici na kolegiju			
E-mail		Konzultacije	
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input type="checkbox"/> seminari i radionice	<input checked="" type="checkbox"/> vježbe <input checked="" type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu <input type="checkbox"/> terenska nastava
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input checked="" type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij <input type="checkbox"/> mentorski rad <input checked="" type="checkbox"/> ostalo
Ishodi učenja kolegija	Compétences métalinguistiques : Comprendre les textes écrits et littéraires en prose ; tout ce qui est défini par le CECR (B2). Améliorer l'orthographe PO: Se débrouiller dans presque toutes les situations quotidiennes; produire un discours cohérent sur une grande gamme de sujets; intervenir sans préparation dans des conversations sur une grande gamme de sujets; s'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements; pouvoir brièvement donner les raisons et explications de ses opinions; prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets différents; y présenter et défendre ses opinions et ses arguments ; communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif. CO : Comprendre la plupart des émissions de radio ou de télévision sur l'actualité, les informations ou sur des sujets qui l'intéressent à titre personnel. Comprendre des discours assez longs et suivre une argumentation complexe si le sujet lui en est relativement familier ; suivre une conversation animée entre locuteurs natifs. PE : Écrire des textes clairs, cohérents et assez détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts, décrire événements, expériences et impressions ; donner son opinion sur un sujet d'actualité, sur une nouvelle, un article, un documentaire. Écrire un essai en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée ; rédiger les textes qui mettent		

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences. CE : Comprendre des articles sur des questions quotidiennes et contemporaines, comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments, d'espoirs, de buts et de souhaits. Lire des articles et des rapports dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Comprendre un texte littéraire contemporain en prose.				
Ishodi učenja na razini programa	Student se pismeno i usmeno izražava (monolog: iznošenje vlastitog stava, mišljenja i argumenata.) i interakcija o svim temama definiranim na razini B2 razlikujući pritom različite jezične registre. Student razumije povezanost fonološkog sustava i jezičnih struktura dok zapisuje slušni/čitani tekst. Razumije i primjenjuje vokabular na razini B2, te izvorne govornike bilo u interakciji (pisanoj ili govorenoj) ili radio i video reportaže s aktualnom tematikom. Student, u govoru i pisanju, koristiti ispravne jezične konstrukcije, izraze, frazeme i leksik ovisno o kontekstu u kojem se isti koriste. Student razumije novinski članak koji govori o aktualnim temama. Student izražava vlastito mišljenje, argumentirati, izlagati, uvjeravati, objasniti, poricati, debatirati koristeći stečena znanja i pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.				
Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input checked="" type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave i izvršavanje obveza i zadataka zadanih kao domaći rad. Za dobivanje potpisa student smije imati najviše tri izostanka i tri nenapisane zadaće koje su potrebne za rad na samim vježbama i koje se ne evaluiraju za konačnu ocjenu.				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			za točan datum vidi WEB		za točan datum vidi WEB
Opis kolegija	Student će ovladati pismenim i usmenim izražavanjem (razvijati komunikacijske kompetencije) na razini predviđenoj kolegijem kroz različite, razini primjereno vođene zadatke i aktivnosti. Zadatci usmenog razumijevanja imaju za cilj omogućiti studentima što bolje razumijevanje izvornih govornika bilo da se radi o interakciji ili nekom zvučnom zapisu (u nastavi se koriste autentični predlošci) sukladno gore navedenoj razini. Student će ovladati vokabularom određenim programom (sadržajem kolegija) te ga moći primjenjivati. Student će ovladati pisanjem diktata. Rad na izrazima kroz različite oblike aktivnosti omogućuje studentu da može pravilno prenositi izraze i frazeme iz jednog jezika u drugi te razvijati svijest o razlikama leksika u dva jezična sustava te pravilnoj upotrebi odabrane riječi/izraza. Način rada: individualni, u paru, grupama, igre po ulogama, prezentacija kulturoloških tema vezanih uz vokabular koji se obrađuje. Izbor tekstova omogućuje analizu određenog sadržaja, primjenu jezičnih struktura u stvarnom kontekstu kao i upoznavanje francuske i frankofonske kulture. Tijekom svih aktivnosti, studenta se potiče na ispravno kontekstualno upotrebljavanje svih jezičnih struktura te samostalno istraživanje aktualnih zbivanja u Francuskoj putem interneta i ostalih medija. Kolegij ima za cilj razvijanje kreativnosti i autonomnog kao i timskog rada koji bi za rezultat trebao imati nastavak samostalnog praćenja različitih izvora koji doprinose učenju, usavršavanju i spoznavanju francuskog jezika i francuske kulture				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	Vježbe: 1. Les jeux et les activités communicatifs sur les sujets différents ; Les préfixes, Les mots immigrés 2. Les expressions idiomatiques – Tomber dans les pommes; Inventer, CO 3. La société- La pauvreté-un sujet actuel- reportage 4. Débat ; Les paronymes 5. Les médias ; Quelle émission 6. Test de vocabulaire I ; Quoi de neuf I? Débat 7. Le livre et la littérature (production orale et écrite) 8. Le jardinage/ le bricolage ; Les ruraux/ les néo-ruraux/ les citadins, la vie en ville / à la campagne ; Exercices de synonymie ; Les régions investissent 9. Test de vocabulaire II ; Le caractère, la personnalité ; Polysemix 10. Les gestes, les mouvements - De la tête aux pieds ou un autre sujet (PO) 11. La vie affective, les émotions ; Les relations interpersonnelles, les sentiments - Les mecs,				



	<p>les nanas ; Reportage vidéo : Les culottes</p> <p>12. Quoi de neuf II? – Débat</p> <p>13. Production écrite (travail individuel)</p> <p>14. Le tourisme, les voyages ; Exercices de synonymie Présentation d'un voyage (10 minutes par étudiant) ; Test de vocabulaire III</p> <p>15. L'argot ; Les mots qui se ressemblent; Exposés des étudiants</p>					
Obvezna literatura	<p>Miquel, C., <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices</i>, Niveau avancé, 2e édition, CLE, 2013</p> <p>Huet, C., Vidal, S., <i>Révisions, 450 nouveaux exercices</i>, niveau avancé (CECR B2), CLE, 2005</p> <p>Le Petit Robert, Dictionnaire de la langue française</p>					
Dotatna literatura	<p>Girardet, J., Pêcheur, J., <i>Écho B1</i>, volume 2, CLE, 2010 (textes choisis)</p> <p>Gibbe, C., Girardet, J., <i>Écho B2</i>, CLE, 2010 (textes choisis)</p> <p>Gallier, T., <i>Vocabulaire 450 nouveaux exercices</i> (intermédiaire), CLE 2003</p> <p><i>Francoscopie Production écrite (travail individuel)</i></p>					
Mrežni izvori	<p>http://www.expressio.fr (utile pour chercher la signification des expressions)</p> <p>http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires (très utile, plusieurs dictionnaires en ligne, les activités concernant la grammaire, l'orthographe, la conjugaison etc...)</p> <p>http://www.linternaute.com/dictionnaire (le dictionnaire en ligne)</p> <p>http://www.tv5.org (Apprendre : 7 jours sur la planète, Quiz...)</p> <p>www.cavilamenligne.com ; www.yahoo.fr ; www.lemonde.fr ; www.lefigaro.fr ;</p> <p>http://www.agirefrancais.com/le/production-ecrite-resume-essai-analyse-caricature/</p>					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	<p>Student je dužan predati sve zadaće koje se evaluiraju u za to zadanom roku te nazočiti evaluaciji eseja predviđenoj izvedbenim planom želi li biti oslobođen završnog pismenog dijela ispita, točnije pisanja eseja. Teme eseja odnose se na gradivo obrađeno u sklopu vježbi, a situacije za evaluaciju usmenog izražavanja tematski su određene CECR-om (razina B1.2/ B2.1). Tijekom semestra student priprema izlaganje na jednu od predloženih tema što se također ocjenjuje. Konačna ocjena formira se na temelju svih evaluacija studenta tijekom cijelog semestra, evaluiraju se sve četiri jezične vještine. Usmeni dio ispita sastavni je dio ispita kojem student pristupa nakon uspješno položenih pisanih dijelova ispita.</p> <p>Studenti koji imaju dovoljan broj pozitivno evaluiranih radova (evaluacija se provodi po kriterijima navedenim u CECR sukladno navedenim razinama kolegija) i uspješno položen test vokabulara oslobođeni su pismenog dijela ispita. U sklopu pismenog ispita studenti polažu onaj dio ispita koji nije bio pozitivno evaluiran ili onaj dio za koji nije bio dovoljan broj predanih radova za evaluaciju. Studenti koji nisu zadovoljni predloženom ocjenom, mogu pristupiti pismenom ispitu u redovnom terminu predviđenom za ispit iz ovog kolegija te polažu test vokabulara (50%), pišu esej (60%) i odgovaraju usmeno.</p>					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-59	% nedovoljan (1)				
	60-69	% dovoljan (2)				
	70-79	% dobar (3)				
	80-89	% vrlo dobar (4)				
	90-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<p><input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta</p> <p><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice</p> <p><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete</p> <p><input type="checkbox"/> ostalo</p>					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se</p>					



	<p>ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računici. <i>/izbrisati po potrebi/</i></p>
--	---